LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

**KINH 1330. ÖU-BA-GIAØ-TRA1**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Truùc, khu Ca-lan-ñaø, thaønh Vöông xaù. Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vaø Toân giaû Muïc-kieàn-lieân ñang truù trong nuùi Kyø-xaø-quaät. Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát môùi caïo raâu toùc, coù con quyû Giaø-tra vaø Öu-ba-giaø-tra2 ñi ngang qua. Quyû Öu- ba-giaø-tra thaáy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát môùi caïo raâu toùc, beøn noùi vôùi quyû Giaø-tra:

“Baây giôø toâi seõ ñeán ñaùnh ñaàu cuûa Sa-moân kia.” Quyû Giaø-tra noùi:

“Öu-ba-giaø-tra, anh chôù noùi vaäy! Sa-moân naøy coù thaàn löïc, ñöùc ñoä lôùn, anh chôù laøm vaäy, seõ chòu khoå laâu daøi, khoâng ñöôïc lôïi ích.” Ba laàn noùi nhö vaäy, maø quyû Öu-ba-giaø-tra sau ba laàn can giaùn vaãn khoâng nghe lôøi quyû Giaø-tra, lieàn duøng tay ñaùnh ñaàu Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, ñaùnh xong, roài töï keâu leân raèng:

“Giaø-tra, toâi bò thieâu! Giaø-tra, toâi bò luoäc!” Keâu leân ba laàn roài, lieàn bò vuøi vaøo trong ñaát, ñoïa xuoáng ñòa nguïc A-tyø.

Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân nghe tieáng ñoäng do con quyû ñaùnh Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, lieàn ñi ñeán choã Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

“Theá naøo, Toân giaû, coù theå chòu ñöôïc söï ñau ñôùn ñoù khoâng?” Toân giaû Xaù-lôïi-phaát traû lôøi:

“Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân, tuy coù ñau ñôùn, nhöng yù coù theå chòu ñöïng, khoâng ñeán noãi ñau quaù.”

Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

“Kyø dieäu thay, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Thaät laø thaàn löïc, ñöùc ñoä lôùn. Con quyû naøy neáu duøng tay ñaùnh nuùi Kyø-xaø-quaät, seõ khieán naùt ra nhö caùm, huoáng laø ñaùnh vaøo ngöôøi maø khoâng ñau ñôùn?”

1. Paøli: Ud. 4. 4. Juòha (Yakkhapahaøra); N0100(329).

2. Giaø-tra, Öu-ba-giaø-tra quyû 伽 吒 優 波 伽 吒 鬼 . N0100(329): Haïi, Phuïc Haïi 害 復 害 .

Paøli: dve yakkhaø sahaøyakaø, hai con quyû daï-xoa, baïn cuûa nhau, khoâng noùi teân.

Theo caùc baûn Haùn, Paøli coù theå laø Ghata, upaghata, nhöng khoâng thaáy trong caùc taøi lieäu Paøli.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

lieân:

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-

“Thaät ra laø toâi khoâng ñau ñôùn laém!”

Khi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vaø Ñaïi Muïc-kieàn-lieân cuøng uyù laïo nhau

nhö vaäy, Ñöùc Theá Toân duøng thieân nhó nghe nhöõng lôøi naøy. Nghe xong, lieàn noùi keä:

*Taâm kia nhö ñaù cöùng, Truï vöõng khoâng lay ñoäng; Ñaõ lìa taâm nhieãm tröôùc, Ngöôøi saân khoâng traû laïi. Neáu tu taâm nhö vaäy,*

*Sao coù noãi ñôùn ñau!*

Phaät noùi kinh naøy xong, caùc Tyø-kheo nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

M